

Surname		Other Names	
Centre Number		Candidate Number	
Candidate Signature			

Leave blank

General Certificate of Secondary Education
Summer 2003



PANJABI
Foundation Tier
Writing Test

3681/WF

F

Friday 23 May 2003 2.25pm – 3.05pm

No additional materials are required.

Time allowed: 40 minutes

Instructions to candidates

- Use blue or black ink or ball-point pen.
- Fill in the boxes at the top of this page.
- Answer **all** questions, in **Panjabi**, in the spaces provided.
- Write your answers in this combined question paper/answer book.
- If you need more space, either to write your answers or for rough work, use pages 6 – 8 of this answer book.
- Cross out any rough work before handing in your paper.
- Write neatly and put down **all** the information you are asked to give.

Information for candidates

- Mark allocations are shown in brackets.
- The maximum mark for this paper is **42**.
- In **Question 3**, in order to score the highest marks, you must answer each task fully, developing your answers where it is appropriate to do so.
- You are **not** allowed to use a dictionary at any time during this test.

For Examiner's Use			
Number	Mark	Number	Mark
1			
2			
3			
Total (Column 1)		→	
Total (Column 2)		→	
TOTAL			
Examiner's Initials			

1 You are planning to buy gifts for the members of your family.

Add **four** more items, in **Panjabi**, to the list of gifts you might buy.

Example

1 ਪੈੱਨ _____

2 _____

3 _____

4 _____

5 _____

(2 marks)

2

2 You are on holiday in the Panjab. You receive this note from your sister Harpreet, asking some questions.

ਸਤਿ ਸ੍ਰੀ ਅਕਾਲ । ਜਦੋਂ ਦੇ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬ ਗਏ ਹੋ ਤੁਹਾਡੀ ਕੋਈ ਚਿੱਠੀ ਨਹੀਂ ਆਈ । ਤੁਸੀਂ ਜਲਦੀ ਲਿਖਣਾ ਕਿ

- * ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਹੋ ?
- * ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬ ਕਦੋਂ ਪਹੁੰਚੇ ?
- * ਜਹਾਜ਼ ਵਿੱਚ ਖਾਣਾ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਖਾਧਾ ?
- * ਫਲਾਈਟ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦੀ ਸੀ ?
- * ਏਅਰਪੋਰਟ ਤੇ ਕੌਣ ਲੈਣ ਆਇਆ ?
- * ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਮੌਸਮ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਦਾ ਹੈ ?
- * ਤੁਹਾਡਾ ਵਾਪਸ ਆਉਣ ਦਾ ਕੀ ਪ੍ਰੋਗਰਾਮ ਹੈ ?

ਤੁਹਾਡੀ ਭੈਣ
ਹਰਪ੍ਰੀਤ

Reply to Harpreet. Answer her questions in **Punjabi** and write a sentence each time.

Example

Say how you are.

ਮੈਂ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ ਹਾਂ।

1 When you reached the Panjab.

.....

.....

2 Details of food you ate on the plane.

.....

.....

3 What the flight was like.

.....

.....

4 Who met you at Amritsar airport.

.....

.....

5 Details of weather in the Panjab.

.....

.....

6 Plans of your return to England.

.....

.....

(20 marks)

20

Turn over ►

- 3 Your uncle who lives in the Panjab wants to know how people celebrate their birthdays in the U.K. You decide to write a letter to your uncle in **Punjabi**, telling him when and where people celebrate their birthdays and about food, music and presents.

ਆਪਣੇ ਚਾਚਾ ਜੀ ਨੂੰ ਜੋ ਪੰਜਾਬ ਵਿੱਚ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਪੰਜਾਬੀ ਵਿੱਚ ਇੱਕ ਚਿੱਠੀ ਲਿਖੋ ਜਿਸ ਵਿੱਚ ਹੇਠ ਲਿਖੀਆਂ ਗੱਲਾਂ ਬਾਰੇ ਜ਼ਰੂਰ ਲਿਖਿਆ ਹੋਵੇ :

- * ਜਨਮ ਦਿਨ ਤੇ ਲੋਕ ਕਿਸ ਕਿਸ ਨੂੰ ਬੁਲਾਉਂਦੇ ਹਨ ।
- * ਆਮ ਤੌਰ ਤੇ ਲੋਕ ਕਦੋਂ ਅਤੇ ਕਿੱਥੇ ਜਨਮ ਦਿਨ ਮਨਾਉਂਦੇ ਹਨ ।
- * ਖਾਣਾ- ਪੀਣਾ ਅਤੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਚਾਰ ।
- * ਗੀਤ- ਸੰਗੀਤ ਅਤੇ ਇਸ ਬਾਰੇ ਤੁਹਾਡੇ ਵਿਚਾਰ ।
- * ਤੋਹਫੇ ।
- * ਪਿਛਲੇ ਸਾਲ ਤੁਸੀਂ ਆਪਣਾ ਜਨਮ ਦਿਨ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮਨਾਇਆ ਸੀ ਅਤੇ ਇਸ ਸਾਲ ਕਿਸ ਤਰ੍ਹਾਂ ਮਨਾਉਂਗੇ ।
- * ਤੁਹਾਡੇ ਖਿਆਲ ਵਿੱਚ ਜਨਮ ਦਿਨ ਮਨਾਉਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ ਕਿ ਨਹੀਂ ਅਤੇ ਕਿਉਂ ।
- * ਆਪਣੇ ਪਰਿਵਾਰ ਬਾਰੇ ਕੋਈ ਦੋ ਗੱਲਾਂ ।

(20 marks)

20